PISTOLA PER ESTRUSIONE
EXTRUSION GUN

(I) USO E MANUTENZIONE

(UK) USE AND MAINTENANCE

LARIUS

AVVERTENZE

IL FLUIDO AD ALTA PRESSIONE PUÒ CAUSARE DANNI GRAVI.
PER USO ESCLUSIVAMENTE PROFESSIONALE. SEGUIRE LE AVVERTENZE

PERICOLI DA INIEZIONE FLUIDO

SICUREZZA GENERALE

Questa pistola eroga fluido ad alta pressione. Il fluido erogato ad alta pressione potrebbe essere iniettato nella pelle e nel corpo, causando gravi danni, tra cui anche la necessità di amputazione. Inoltre, il fluido iniettato o spruzzato sugli occhi o sulla pelle può causare gravi ferite.

- **Non puntare la pistola contro qualcuno o contro parti del corpo**
- **Non mettere mani o dita sull'ugello**
- **Non ripulire i residui formatisi attorno all'ugello fino alla completa perdita di carico della pressione, e prima di aver bloccato il grilletto della pistola**
- **Non tentare di arrestare perdite con le mani o il corpo**

Seguire sempre la Procedura di Rilascio Pressione riportata di seguito, prima di pulire o rimuovere l'ugello del fluido o di riparare qualsivoglia parte del sistema

AVVERTENZE MEDICHE – FERITE DA INIEZIONE FLUIDO

Qualora il fluido penetrasse sotto pelle, RICORRERE IMMEDIATAMENTE AD UN MEDICO. NON TRATTARE LA FERITA COME UN SEMPLICE TAGLIO. Specificare al medico il tipo esatto di fluido iniettato.

***Nota per il Medico:* L'iniezione nella pelle è traumatica. Occorre trattare chirurgicamente la ferita quanto prima. Non rinviare l'intervento per approfondire la tossicità del fluido, in quanto la tossicità riguarda materiali esotici iniettati direttamente nel flusso sanguigno. È consigliabile affidarsi inoltre al parere di un chirurgo plastico.**

BLOCCO DEL GRILLETTO

Bloccare sempre il grilletto della pistola ogni qualvolta si interrompe l'erogazione, anche se solo per pochi istanti. Rilasciare completamente il grilletto e ruotare il blocco in avanti come illustrato in Figura 1 a pagina 6.

SICUREZZA DELL'UGELLO

Durante la pulizia o la sostituzione dell'ugello, occorre fare molta attenzione. Se l'ugello si intasa durante l'erogazione, rilasciare completamente ed immediatamente il grilletto. Seguire sempre la Procedura di Rilascio Pressione descritta più avanti, prima di pulire eventuali residui formatisi attorno all'ugello, e prima di rimuovere lo stesso.

WARNINGS

HIGH PRESSURE FLUID CAN CAUSE SERIOUS INJURY.
FOR PROFESSIONAL USE ONLY. OBSERVE ALL WARNINGS

FLUID INJECTION HAZARD

GENERAL SAFETY

This is a high pressure dispensing gun. Fluid dispensed under high pressure could be injected through your skin and into your body. This could cause extremely serious injury, including the need for amputation. Also, fluid injected or splashed into the eyes or on the skin can cause serious damage.

- **Never point the gun at anyone or at any part of the body**
- **Never put hand or fingers over the nozzle**
- **Never wipe off build-up around the fluid nozzle until pressure is fully relieved and the gun trigger lock is engaged**
- **Never try to stop or deflect leaks with your hand or body**

Always follow the Pressure Relief Procedure, at right, before cleaning or removing the fluid nozzle or servicing any system equipment

MEDICAL ALERT – FLUID INJECTION WOUNDS

If any fluid appears to penetrate your skin, get EMERGENCY MEDICAL CARE AT ONCE. DO NOT TREAT AS A SIMPLE CUT. Tell the doctor exactly what fluid was injected

***Note to physician:* Injection into the skin is a traumatic injury. It is important to treat the injury surgically as soon as possible. Do not delay treatment to research toxicity. Toxicity is a concern with some exotic materials injected directly into the blood stream. Consultation with a plastic surgeon may be advisable**

TRIGGER LOCK

Whenever you stop dispensing, even for a moment, always set the gun trigger lock. Fully release the trigger and rotate the trigger lock forward as shown in fig. 1, page 6.

FLUID NOZZLE SAFETY

Use extreme caution when cleaning or changing the fluid nozzle. If the nozzle clogs while dispensing, fully release the trigger immediately. Always follow the Pressure Relief Procedure, below, before wiping off build-up around the nozzle or removing the nozzle to clean it

PROCEDURA DI RILASCIO PRESSIONE

Per ridurre il rischio di danni gravi, inclusa l'iniezione accidentale di fluido, spruzzi negli occhi o sulla pelle, seguire sempre questa procedura ogni qualvolta il componente di erogazione è spento, durante il controllo o la manutenzione di parti del sistema, durante l'installazione, la pulizia o la sostituzione degli ugelli, ed al termine di ogni erogazione.

1. **Rilasciare completamente il grilletto della pistola ed impostare il blocco dello stesso, ruotando il blocco del grilletto in avanti. Vedere Fig. 1, pagina 6.**
2. **Spegnere la pompa di erogazione.**
3. **Mantenere una parte metallica della pistola fermamente a contatto di un contenitore in metallo messo a terra. Sbloccare il blocco del grilletto ruotandolo all'indietro. Vedere Fig. 2 a pag. 6. Premere il grilletto della pistola per rilasciare la pressione del fluido.**
4. **Rilasciare completamente il grilletto della pistola ed impostare il blocco dello stesso, ruotando il blocco del grilletto in avanti.**
5. **Aprire la valvola di drenaggio pompa per permettere il rilascio della pressione del fluido nella pompa stessa, nel tubo e nella pistola. Premere il grilletto per rilasciare la pressione potrebbe non essere sufficiente. Avere un contenitore pronto per versarvi il materiale drenato.**
6. **Lasciare la valvola di drenaggio aperta fino alla successiva erogazione.**

Se si sospetta che l'ugello o il tubo siano ostruiti, o che la pressione non sia stata del tutto rilasciata, dopo aver eseguito le operazioni di cui sopra, allentare il tubo ed il dispositivo di accoppiamento molto lentamente e rilasciare gradualmente la pressione; quindi, allentare completamente il tubo ed il dispositivo di accoppiamento. Procedere quindi alla rimozione dell'ostruzione nell'ugello o nel tubo.

PRESSURE RELIEF PROCEDURE

To reduce the risk of serious injury, including fluid injection, splashing in the eyes or on skin, always follow this procedure whenever the dispensing equipment is shut off, when checking or servicing any part of system, when installing, cleaning or changing nozzles and whenever you stop dispensing

1. **fully release the gun trigger and set the gun trigger lock by rotating the trigger lock forward. See fig.1, page 6.**
2. **Shut off the supply pump.**
3. **Hold a metal part of the gun firmly to the side of a grounded metal waste container. Disengage the trigger lock by rotating the trigger lock backward. See fig. 2, page 6. Trigger the gun to relieve fluid pressure.**
4. **Fully release the gun trigger and set the gun trigger lock by rotating the trigger lock forward.**
5. **Open the pump drain valve to help relieve fluid pressure in the pump, hose, and gun. Triggering the gun to relieve pressure may not be sufficient. Have a container ready to catch the drainage.**
6. **Leave the drain valve open until you are ready to dispense again.**

If you suspect that the nozzle or hose is clogged or that pressure has not been fully relieved, after following the steps above, very slowly loosen the hose end coupling and relieve pressure gradually; then loosen completely. Now clear the nozzle or hose obstruction.

PERICOLI DA ERRATO UTILIZZO DELL'APPARATO

SICUREZZA GENERALE

Un errato utilizzo degli accessori o dell'apparato di erogazione, quali eccessiva pressurizzazione, modifiche di parti, utilizzo di prodotti chimici e fluidi non compatibili, o di parti usurate o danneggiate, può causarne la rottura e gravi conseguenze per la sicurezza, inclusa l'iniezione accidentale di fluido o spruzzo del fluido stesso negli occhi o sulla pelle, o provocare incendi, esplosioni o danni alle cose.

EQUIPMENT MISUSE HAZARD

GENERAL SAFETY

Any misuse of the dispensing equipment or accessories, such as overpressurizing, modifying parts, using incompatible chemicals and fluids, or using worn or damaged parts, can cause them to rupture and result in serious injury, including fluid injection and splashing fluid in the eyes or on the skin, or in fire, explosion or property damage

- Non modificare mai alcun componente dell'apparato; in caso contrario, si potrebbero avere dei malfunzionamenti
- Controllare la pistola e l'apparato di erogazione con regolarità, e riparare o sostituire immediatamente eventuali parti danneggiate o usurate
- Leggere le indicazioni del produttore del fluido e del solvente relative all'uso di occhiali, guanti, abiti protettivi, respiratori ed altre attrezzature

PRESSIONE DEL SISTEMA

LA PRESSIONE OPERATIVA MASSIMA DELLA PISTOLA È DI 280 BAR. NON SUPERARE LA PRESSIONE OPERATIVA MASSIMA

Accertarsi che l'apparato di erogazione e tutti gli accessori siano regolati in modo appropriato per sopportare le pressioni sviluppate dal sistema. Non superare mai la pressione operativa massima dei componenti o accessori utilizzati sul sistema.

COMPATIBILITÀ DEI FLUIDI

Accertarsi che tutti i fluidi e composti chimici utilizzati siano compatibili con le "PARTI BAGNATE" illustrate nei DATI TECNICI. Leggere sempre le indicazioni del produttore del fluido e del solvente prima di utilizzare fluidi e composti chimici nel sistema.

SICUREZZA DEL TUBO FLESSIBILE

SICUREZZA GENERALE

Il fluido ad alta pressione nei tubi può essere estremamente pericoloso. Se si verifica una perdita dal tubo, o un taglio o rottura a causa di usura, o danneggiamento o errato utilizzo, il fluido ad alta pressione emesso da esso può causare un danno da iniezione di fluido, o danneggiare seriamente le cose.

- Serrare bene tutte le connessioni prima di ogni nuovo utilizzo. Il fluido ad alta pressione potrebbe far uscire di sede un accoppiamento allentato, o permettere che il fluido stesso fuoriesca dall'accoppiamento.
- Non utilizzare mai tubi danneggiati. Prima di ogni nuovo utilizzo, verificare che sul tubo non vi siano tagli, perdite, abrasioni, parti incurvate, o danni o movimento degli accoppiamenti del tubo. Nel caso esista una di queste condizioni, sostituire immediatamente il tubo.
- Non tentare di riconnettere tubi per alta pressione, né di ripararli con nastro o altro metodo. Un tubo riparato non è in grado di contenere fluido ad alta pressione.
- Maneggiare i tubi con attenzione.
  -Non utilizzare i tubi per spostare il sistema
  -Non utilizzare fluidi o prodotti chimici non compatibili con il tubo interno e con il rivestimento del tubo stesso

- Never alter or modify any part of the equipment; doing so could cause it to malfunction
- Check the gun and all dispensing equipment regularly and repair or replace worn or damaged parts immediately
- Read and follow the fluid and solvent manufacturer's literature regarding the use of protective eyewear, gloves, clothing, respirator and other equipment

SYSTEM PRESSURE

THE MAXIMUM WORKING PRESSURE OF THE GUN IS 280 BAR. DO NOT EXCEED THE MAXIMUM WORKING PRESSURE

Be sure that all dispensing equipment and accessories are properly rated to withstand the pressures developed by your system. Never exceed the maximum working pressure of your gun model.

FLUID COMPATIBILITY

Be sure all fluids and solvents used are chemically compatible with the "WETTED PARTS" shown in the TECHNICAL DATA. Always read the fluid and solvent manufacturer's literature before using any fluid or solvents in your system.

HOSE SAFETY

GENERAL SAFETY

High pressure fluid in the hoses can be very dangerous. If the hose develops a leak, split or rupture due to any kind of wear, damage or misure, the high pressure fluid emitted from it can cause a fluid injection injury or other serious injury or property damage.

- Tighten all fluid connections securely before each use. High pressure fluid can dislodge a loose coupling or allow high pressure fluid to be emitted from the coupling
- Never use a damaged hose. Before each use, check the entire hose for cuts, leaks, abrasion, bulging cover, or damage or movement of the hose couplings. If any of these conditions exist, replace the hose immediately.
- Do not try to recouple high pressure hose or mend it with tape or any other device. A repaired hose cannot contain the high pressure fluid.
- Handle and route hoses carefully.
  -Do not pull on hoses to move equipment
  -Do not use fluids or solvents which are not compatible with the inner tube and cover of the hose.

-Non esporre il tubo a temperature estreme; verificare le tolleranze di temperatura del tubo presso il rivenditore.

MESSA A TERRA DEL TUBO PRODOTTO

Un'appropriata continuità della messa a terra del tubo è essenziale per la messa a terra di tutto il sistema. Verificare la resistenza elettrica dei tubi per fluido almeno una volta la settimana. Se il tubo non presenta un'etichetta che ne specifica la massima resistenza elettrica, contattare il rivenditore o fabbricante per conoscere i limiti di resistenza. Utilizzare un misuratore di resistenza adeguato al tubo. Se la resistenza è superiore ai limiti consigliati, sostituire il tubo immediatamente. Un tubo per fluidi non messo a terra può rendere il sistema estremamente pericoloso. Leggere inoltre il successivo PERICOLI DI INCENDIO O DI ESPLOSIONE.

PERICOLI DI INCENDIO O DI ESPLOSIONE

L'elettricità statica è creata dal flusso di fluido attraverso la pompa ed il tubo. Se tutte le parti del sistema non sono messe a terra in modo appropriato, potrebbero verificarsi delle scintille ed il sistema diventerebbe pertanto pericoloso. Potrebbero verificarsi scintille anche all'atto dell'inserimento o dell'estrazione di cavi di alimentazione. Le scintille possono incendiare i fumi dei solventi, il fluido erogato, particelle di polvere o altre sostanze infiammabili, sia che si pompi in ambiente chiuso o all'aperto, causando incendi, esplosioni, ferite gravi e danni alle cose. Non connettere o disconnettere cavi di alimentazione nell'area di erogazione quando esiste la possibilità di incendiare fumi ancora presenti nell'aria.

Se si nota una scintilla, o si avverte anche una minima scossa, TERMINARE IMMEDIATAMENTE L'EROGAZIONE. Controllare che l'intero sistema sia messo a terra in modo appropriato. Non utilizzare nuovamente il sistema senza aver prima verificato e corretto la causa del problema.

MESSA A TERRA

Per ridurre i rischi di scintille statiche, mettere a terra la pompa e tutte le altre attrezzature utilizzate nell'area di erogazione. Controllare il codice elettrico locale per istruzioni dettagliate di messa a terra per l'area, il tipo di attrezzature, ed accertarsi di mettere a terra tutti i componenti.

1. *Pompa:* mettere la pompa a terra connettendo un cavo di messa a terra dal capocorda della messa a terra della pompa ad una messa a terra effettiva.
2. *Alimentazione compressore aria o idraulico: Messa a terra secondo il codice locale o istruzioni del produttore.*
3. *Tubi per fluido:* utilizzare solo tubi messi a terra con una lunghezza massima combinata di 150 mt. per garantire la continuità della messa

-do not expose hose to extreme temperatures; check with your hose supplier to determine temperature tolerance.

FLUID HOSE GROUNDING CONTINUITY

proper hose grounding continuity is essential to maintaining a grounded dispensing system. Check the electrical resistance of your fluid hoses at least once a week. If your hose does not have a tag on it which specifies the maximum electrical resistance, contact the hose supplier or manufacturer for the maximum resistance limits. Use a resistance meter in the appropriate range for your hose to check the resistance. If the resistance exceeds the recommended limits, replace it immediately. An ungrounded or poorly grounded fluid hose can make your system hazardous. Also read FIRE OR EXPLOSION HAZARD, below.

FIRE OR EXPLOSION HAZARD

Static electricity is created by the flow of fluid through the pump and hose. If every part of the equipment is not properly grounded, sparking may occur, and the system may become hazardous. Sparks may also occur when plugging in or unplugging a power supply cord. Sparks can ignite fumes from solvents and the fluid being dispensed, dust particles and other flammable substances, whether you are pumping indoors or outdoors, and cause a fire or explosion, serious injury, and property damage. Do not plug in or unplug any power supply cords in the dispensing area when there is any chance of igniting fumes still in the air.

If you experience any static sparking or feel even a slight shock while using this equipment, STOP DISPENSING IMMEDIATELY. Check for proper grounding of the entire system. Do not use the system again until the cause of the problem is identified and corrected.

GROUNDING

To reduce the risk of static sparking, ground the pump and all other equipment used or located in the dispensing area. Check your local electrical code for detailed grounding instructions for your area and type of equipment and be sure to ground all of the following equipment.

1. *Pump:* ground the pump by connecting a grounding wire from the pump's grounding lug to a true earth ground.
2. *Air compressor or hydraulic power supply: ground according to local code and manufacturer's recommendations.*
3. *Fluid hoses:* use only grounded hoses with a maximum of 150 mt. combined hose length to ensure grounding continuity. Refer to HOSE

a terra. Fare riferimento al precedente CONTINUITÀ A TERRA DEI TUBI.

4. *Pistola:* messa a terra tramite connessione a tubi e pompa messi a terra.
5. *Contenitore di fluido:* secondo il codice locale.
6. *Tutti i secchi per solventi utilizzati per smaltimento:* secondo il codice locale. Utilizzare solo secchi in metallo. Non mettere i secchi su superfici non conduttrici quali carta o cartone, che interrompono la continuità della messa a terra.
7. *Per mantenere la continuità della messa a terra durante lo smaltimento o il rilascio pressione,* mantenere sempre fermamente una parte in metallo della pistola al lato di un secchio in metallo messo a terra; quindi, premere il grilletto della pistola.

SICUREZZA NELLO SPURGO

Prima di smaltire, accertarsi che l'intero sistema ed i secchi siano messi a terra correttamente. Fare riferimento al precedente MESSA A TERRA. Utilizzare sempre la pressione minima di fluido, e mantenere un fermo contatto metallo-metallo tra la pistola ed il secchio messo a terra per ridurre il rischio di iniezione di fluido, scintille statiche e spruzzi.

PERICOLI DA PARTI MOBILI

Le parti mobili possono pungere e amputare le dita o altre parti del corpo. Stare lontani dalle parti mobili quando si avvia il sistema, o durante l'uso. Prima di controllare o eseguire la manutenzione della pistola, pompa o altro componente del sistema, seguire le PROCEDURA DI RILASCIO PRESSIONE a pagina 2 per evitare l'avvio accidentale della pompa.

FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE

Per ridurre i rischi di danni gravi, inclusa l'iniezione di fluido o spruzzi negli occhi o sulla pelle, seguire sempre la PROCEDURA DI RILASCIO PRESSIONE a pagina 2 ogni qualvolta il sistema di erogazione è spento, durante il controllo o la manutenzione di parti del sistema, durante l'installazione o la sostituzione degli ugelli ed ogni volta che si interrompe l'erogazione.

Impostare sempre il blocco del grilletto quando la pistola non è in uso, per evitare una pressione accidentale del grilletto.

La portata del flusso del fluido è controllata tramite la pompa. Regolare la pressione della pompa per ottenere la portata desiderata; utilizzare la minima pressione necessaria. La regolazione della pressione dipende dalla lunghezza del tubo, dalla viscosità del fluido e dalle dimensioni dell'ugello.

GROUNDING CONTINUITY, above.

4. *Flo-gun:* obtain grounding through connection a properly grounded fluid hose and pump.
5. *Fluid supply container:* according to local code
6. *All solvent pails used when flushing:* according to local code. Use only metal pails. Do not place the pail on a non-conductive surface, such as paper or cardboard, which interrupts the grounding continuity.
7. *To maintain grounding continuity when flushing or relieving pressure always* hold a metal part of the gun firmly to the side of a grounded metal pail, then trigger the gun.

FLUSHING SAFETY

Before flushing, be sure the entire system and flushing pails are properly grounded. Refer to GROUNDING, above. Always use the lowest possible fluid pressure, and maintain firm metal-to-metal contact between the gun and grounded metal pail during flushing to reduce the risk of fluid injection injury, static sparking and splashing.

MOVING PART HAZARD

Moving parts can pinch or amputate your fingers or other body parts. Keep clear of moving parts when starting or operating your system. Before checking or servicing the gun, pump, or any other system component follow the PRESSURE RELIEF PROCEDURE on page 2 to prevent the pump from starting accidentally.

OPERATION

WARNING

To reduce the risk of serious injury, including fluid injection or splashing in the eyes or on skin, always follow the PRESSURE RELIEF PROCEDURE on page 2 whenever the dispensing equipment is shut off, when checking or servicing any part of system, when installing or changing nozzles and whenever you stop dispensing.

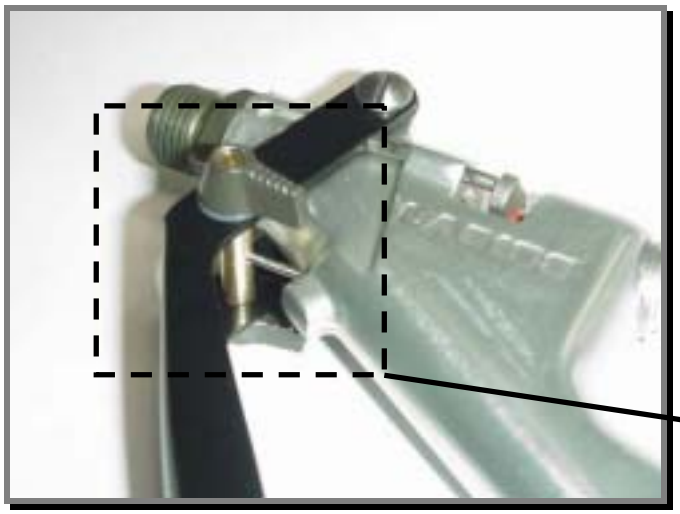
Always engage the trigger lock when the flo-gun is not in use to prevent accidental triggering of the gun.

Fluid flow rate is controlled at the pump. Adjust the pump pressure to obtain the desired flow rate; use lowest pressure necessary. The pressure adjustment will depend on hose length, the viscosity of the fluid, and the nozzle size.

Per erogare fluido con la pistola, **avviare la pompa di erogazione, sbloccare il grilletto, e premere il grilletto completamente. Il flusso inizia con la pressione minima, e termina al rilascio del grilletto.**

To dispense fluid with the gun**, start the supply pump, disengage the trigger lock, and squeeze the trigger in all the way. Fluid flow beings with the slightest pressure and stops when trigger is released**

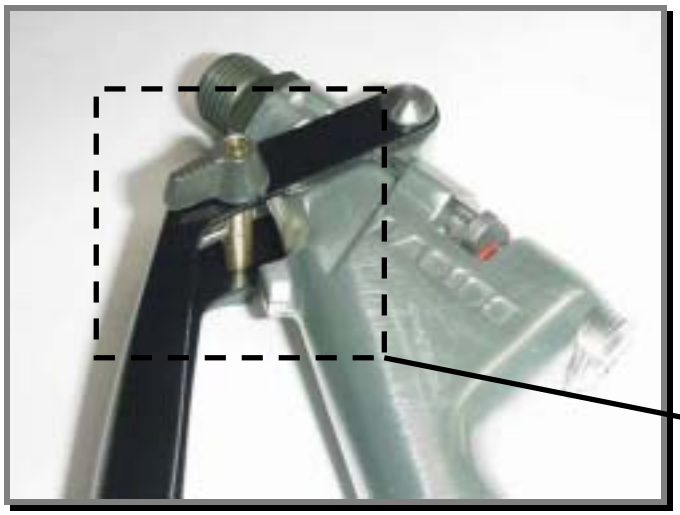
BLOCCO DEL GRILLETTO DELLA PISTOLA



BLOCCO GRILLETTO *IMPOSTATO*
Per impostare il blocco del grilletto della pistola, **rilasciare il grilletto e ruotare il blocco in avanti, come mostrato in Fig. 1**

TRIGGER LOCK *ENGAGED*
To engage the trigger lock, **release the trigger and rotate the trigger lock forward as shown in Fig. 1**

Fig. 1



BLOCCO GRILLETTO *RILASCIATO*
Per rilasciare il blocco del grilletto, **ruotare il blocco verso l'indietro, come mostrato in Fig. 2**

TRIGGER LOCK DISENGAGED
To disengage the trigger lock**, rotate the trigger lock backward as shown in Fig. 2**

Fig. 2

ATTENZIONE
Per ridurre i rischi di gravi danni, inclusa l'iniezione di fluido o spruzzi negli occhi o sulla pelle,

- **Seguire sempre la PROCEDURA DI RILASCIO PRESSIONE a pagina 2 prima di controllare, regolare, pulire o riparare la pistola o parti del sistema.**
- **Dopo aver regolato o eseguito lavori di manutenzione sulla pistola, se vi sono perdite di fluido, la pistola non è stata assemblata correttamente, o il blocco del grilletto è rotto. smontare la pistola, o riportarla al distributore più vicino. Non utilizzare la pistola finché il problema non sia stato risolto.**
- **Quando si rimuove la pistola dal tubo, accertarsi di mantenere fermamente il nipplo (18) per evitare che si allenti dal corpo della pistola.**

WARNING
To reduce the risk of serious injury, including fluid injection or splashing the eyes or on the skin,

- **Always follow the PRESSURE RELIEF PROCEDURE on page 2 before checking, adjusting, cleaning or repairing the gun or any part of the system.**
- **After adjusting or servicing the gun, if fluid does flow, the gun is not assembled properly or the trigger lock is damaged. Reassembled the gun or return it to your nearest distributor. Do not use the gun until the problem is corrected.**
- **When removing the gun from the hose, be sure to hold the inlet fitting (18) securely to avoid loosening from the gun body (11).**

NOTE DI MANUTENZIONE:
Fare riferimento alla Figura 3 su pag. 9 per seguire le procedure di manutenzione descritte di seguito.

REGOLAZIONE APERTURA VALVOLA:
1. **Seguire la Procedura di Rilascio Pressione su pag. 2, e disconnettere la pistola dal tubo.**
2. **Inserire la chiave a brugola n°3 nel foro nella vite di regolazione (17). Girare in senso orario per diminuire l'apertura della valvola e in senso antiorario per aumentare l'apertura della valvola.**
3. **Regolare il tappo posteriore molla (16) alla desiderata forza di grilletto.**

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA MOLLA:
Seguire la Procedura di Rilascio Pressione su pag. 2 e disconnettere la pistola dal tubo. Girare il tappo posteriore molla (16) come necessario fino a regolare la forza della molla a chiudere la valvola.

ISPEZIONE DELLA VALVOLA PER OSTRUZIONI O DANNI:
Se dopo il rilascio del grilletto il fluido continua a fluire, la valvola della pistola potrebbe essere ostruita, o necessitare di regolazione. L'astina (7) o il manicotto di tenuta (5) potrebbero essere usurati o danneggiati. Regolare o sostituire le parti come descritto di seguito. Per ridurre il rischio di gravi danni, non utilizzare la pistola prima di aver corretto il problema.

1. **Seguire la Procedura di Rilascio Pressione su pag. 2 e disconnettere la pistola dal tubo.**
2. **Smontare la pistola come illustrato a pagina 9, quindi pulire ed ispezionare le parti.**
3. **Sostituire le parti usurate o danneggiate e rimontare la pistola come illustrato alla pagina 9. Regolare la corsa del grilletto come indicato al paragrafo REGOLAZIONE DELLA VALVOLA.**

MANUTENZIONE ASTINA E GUARNIZIONE DI TENUTA
Se scorre del fluido oltre la guarnizione di tenuta a V (9), la guarnizione o l'astina (7) potrebbero essere danneggiati o usurati.
Per sostituirli, seguire la procedura qui descritta:

1. **Accertarsi di aver letto le AVVERTENZE a pag. 6. Seguire la Procedura di Rilascio Pressione su pag. 2, e disconnettere la pistola dal tubo.**
2. **Allentare il tappo posteriore molla (6) e rimuovere la molla (13).**
3. **Svitare il manicotto di tenuta (5) pulirlo o, se necessario, sostituirlo.**
4. **Rimuovere l'astina (7) svitandola dalla piastrina (12), pulirla o, se necessario,**

SERVICE NOTES:
Use Fig 3 on page 9 to follow the service procedures below.

ADJUSTING THE VALVE:
1. **Always follow the PRESSURE RELIEF PROCEDURE on page 2, and disconnect the gun from the hose.**
2. **Insert a n°3 allen wrench through the hole in the adjustment screw (17). Turn the wrench clockwise to reduce the valve opening turn the wrench anticlokwise to increase the valve opening.**
3. **Adjust the spring rear plug (16) to the desired trigger resistence.**

ADJUSTING THE SPRING TENSION:
Follow the PRESSURE RELIEF PROCEDURE on page 2 and disconnect the gun from the hose. Turn the spring rear plug (16) as needed until the spring force is adjusted to close the valve.

INSPECTING THE VALVE FOR OBSTRUCTIONS OR DAMGE:
if fluid continues to flow after the trigger is released, the gun valve may be obstructed or need adjustment. The valve stem (7) or valve seat (5) may be worn or damaged. Adjust or replace parts as instructed below. To reduce the risk of serious injury, do not use the gun until the problem is corrected.

1. **Follow the PRESSURE RELIEF PROCEDURE on page 2 and disconnect the gun from the hose.**
2. **Disassemble the gun as instructed on page 9, then clean and inspect the parts.**
3. **Replace any worn or damaged parts and reassemble the gun as instructed on page 9. Adjust the free travel of the trigger as instructed in ADJUSTING THE VALVE, above.**

VALVE NEEDLE AND SEAL SERVICE
if fluid leaks past the v-block seal (9), the v-block seal or valve stem (7) may be worn or damaged.
To replace the seal or valve stem, follow the procedure below:

1. **Be sure to read the WARNING on page 6. Follow the PRESSURE RELIEF PROCEDURE on page 2 and disconnect the gun from the hose.**
2. **Unscrew the rear plug (16) and remove the spring (13).**
3. **Unscrew the coupling sleeve (5), clean it, and if necessary, replace it.**
4. **Remove the needle (7), unscrewing it from the plaque (12), clean it and, if necessary, replace it.**

sostituirla.

5. Rimuovere la vite premiguarnizione (10) e la guarnizione (9). Sostituire la guarnizione.
6. Rimontare la vite premiguarnizione (10)
7. Reinserire l'astina (7) attraverso la guarnizione (9) avvitandola nella piastrina (12).
8. Riavvitare il manicotto di tenuta (5) con l'apposita rondella (6) nel corpo pistola (11).

AVVERTENZA
L'astina (7) e il manicotto di tenuta (5) devono essere accoppiati con cura: nell'ultimo giro di avvitamento il manicotto (5) deve comprimere l'astina (7) per realizzare la tenuta.

9. Inserire la chiave a brugola n°3 nella vite di regolazione (4). Girare in senso orario per diminuire l'apertura della valvola e in senso antiorario per aumentare l'apertura della valvola
10. Regolare il tappo posteriore molla (3) alla desiderata forza di grilletto.

AVVERTENZA
In caso di perdita di prodotto dalla valvola, mentre si usa la pistola:
- **Eseguire la procedura di rilascio pressione descritta a pag. 2**
- **smontare il manicotto di tenuta (13) e girare l'astina (11) in senso antiorario. In questo modo si aumenta la compressione della molla (7) e si realizza una maggiore forza di tenuta.**

PER SMONTARE E MONTARE COMPLETAMENTE LA PISTOLA

1. Per smontare la pistola, seguire i precedenti punti da 1 a 5. Rimuovere la vite del grilletto (16), il perno grilletto (14) ed il grilletto (2a). Vedere Fig. 3 a pag. 9.
2. Rimuovere le due spine di azionamento (15)
3. Rimuovere il nipplo di collegamento pistola-tubo (20)

DATI TECNICI

PRESSIONE MASSIMA DI LAVORO:…...280 bar (4060 PSI)
PARTI A CONTATTO COL FLUIDO:
- **Acciaio INOX**
- **Alluminio**

INGRESSO MATERIALE:……..1/4" GAS
3/8" GAS
M16x1,5
INGOMBRO (mm.):……170x195x45

PESO:……450 g.

5. Remove the gasket pressing screw (10) and the gasket (9). Replace the gasket.
6. Fit the gasket pressing screw (10)
7. Insert the needle (7) through the gasket (9) screwing it into the plaque (12).
8. Screw the coupling sleeve (5) with the dedicated washer (6) into the gun body (11).

WARNING
The needle (7) and the coupling sleeve (5) must be accurately fitted: during the last turn of the screwing coupling sleeve (5) must compress the needle (7) to provide the proper seal.

9. Insert rhe n°3 allen wrench into the regulating screw (17). Turn it clockwise to reduce the valve opening and anticlockwise to increase the valve opening
10. Adjust the spring rear plug (16) to the required trigger resistance.

WARNING
If thematerial will leak from the valne while operating the gun:
- **proceed with the pressure release as discribed at page 2.**
- **Disassemble the coupling sleeve(13) and turn the needle (11) anticlockwise. In this way the spring compression will be increased and seal will be more accurate.**

ASSEMBLING AND DISASSEMBLING THE GUN

1. To disassemble the gun, follow the precedingpoints from 1 to 5. Remove the trigger screw (16), the trigger pin (14) and the trigger (2a). See picture 3 at page 9.
2. Remove the two operating pins (15).
3. Remove the nipple, connecting the gun to the hose (20)

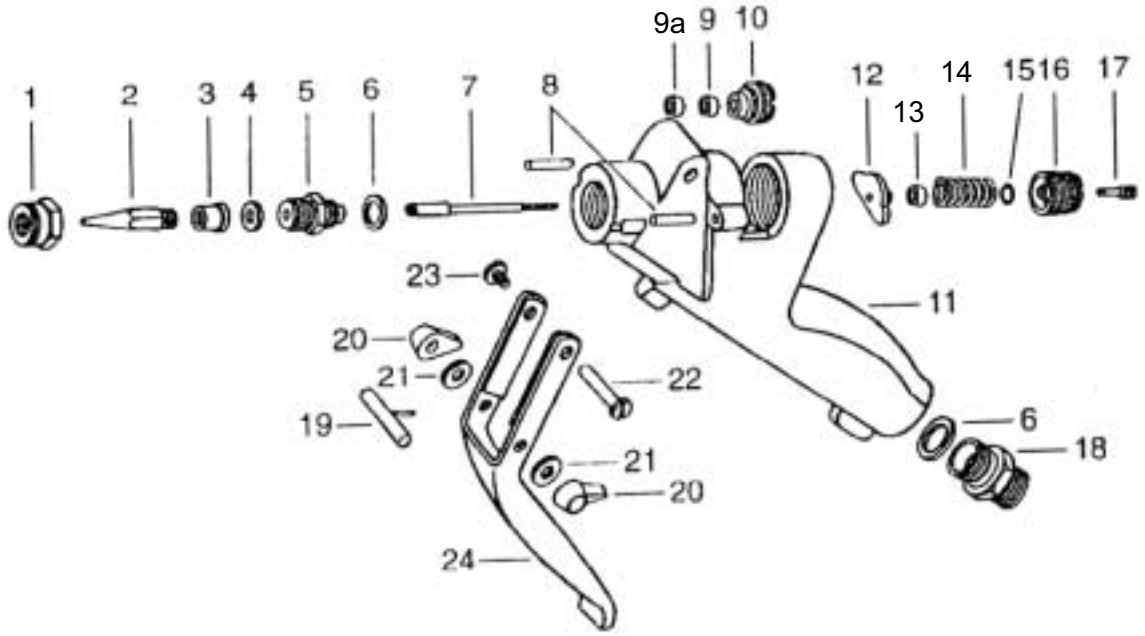
TECHNICAL DATA

MAXIMUM PRESSURE WORK:……280 bar (4060 PSI)
WETTED PARTS:
- **Stainless steel**
- **Aluminium**

INLET PORT SIZE:……..1/4" GAS
3/8" GAS
M16x1,5
OVERAL
DIMENSION(mm):……...170x195x45
WEIGHT:……..450 g.

RICAMBI

PARTS LIST



	Pos.	Codice code	Quantità Quantity	
Ghiera portaugello	1	11033	1	Lockring
Ugello iniettore Ø1,5 Ugello iniettore Ø2 Ugello iniettore Ø2,5	2	15001 15016 15017	1	nozzle Ø1,5 nozzle Ø2 nozzle Ø2,5
Raccordo ugello	3	15002	1	Nozzle fitting
Guarnizione ugello	4	11003	1	Gasket
Manicotto di tenuta	5	11202	1	Sleeve
Rondella	6	11611	2	Washer
Astina	7	17530	1	Rod
Spina	8	17515	2	Pin
Distanziale guarnizione	9	17523	1	Gasket spacer
Guarnizione di tenuta	9A	9131	1	Gasket
Vite premiguarnizione	10	17511	1	Gasket screw
Corpo pistola	11	17501	1	Gun body
Piastrina	12	11026	1	Plate
Dado	13	11027	1	Nut
Molla	14	16410	1	Spring
O-Ring	15	17508	1	O-Ring
Tappo posteriore	16	17506	1	Plug
Vite di regolazione	17	17507	1	Regulation screw
Nipplo 3/8” GAS Nipplo ¼” GAS Nipplo M16x1,5	18	17519 17520 17521	1	Nipples 3/8” GAS Nipples ¼” GAS Nipples M16x1,5
Perno blocco grilletto	19	17522	1	Trigger lock rod
Leva blocco grilletto	20	11010	2	Trigger lock lever
Rondella frenante	21	11011	4	Washer
Perno grilletto	22	17514	1	Trigger rod
Vite perno grilletto	23	90036	1	Trigger rod screw
Grilletto	24	17502	1	Trigger

I **LA CASA PRODUTTRICE SI RISERVA LA POSSIBILITA' DI VARIARE CARATTERISTICHE E DATI DEL PRESENTE MANUALE IN QUALUNQUE MOMENTO E SENZA PREAVVISO**

UK **DUE TO A CONSTANT PRODUCT IMPROVEMENT PROGRAMME, THE FACTORY RESERVES THE RIGHT TO MODIFY TECHNICAL DETAILS MENTIONED IN THIS MANUAL WITHOUT PRIOR NOTICE**

COSTRUTTORE:
MANUFACTURER:
LARIUS
24032 CALOLZIOCORTE
LECCO - ITALY
Via Stoppani, 21
Tel . (39) 341/62.11.52
Fax (39) 341/62.12.43
E-mail larius@larius.com
Internet http://www.larius.com

LINEA DIRETTA • *DIRECT LINE*
SERVIZIO TECNICO CLIENTI
CUSTOMERS TECHNICAL SERVICE
Tel./Fax (39) 341/62.12.34